



MARQUE: HOTPOINT

REFERENCE: AGM IX/HA

CODIC: 4015100



IT

Italiano, 6

EN

English, 10

FR

Français, 14

ES

Español, 18

PT

Português, 22

NL

Nederlands, 26

DE

Deutsch, 30

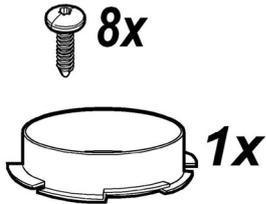
PL

Polski, 34

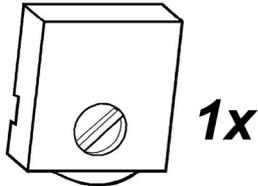
AG S (BK)/HA
AG S.1 (WH) /HA
AG S (GY)/HA
AG 2M (GY)/HA
AG M IX / HA

Istruzioni per l'uso
Instructions for use
Mode d'emploi
Instrucciones de uso
Instruções de uso
Gebruiksaanwijzingen
Betriebsanleitung
Instrukcja obsługi

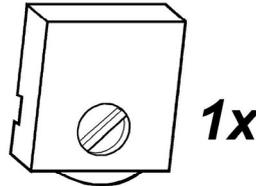
AG S (BK)/HA
 AG S.1 (WH) /HA
 AG S (GY)/HA
 AGM 80 GY/HA



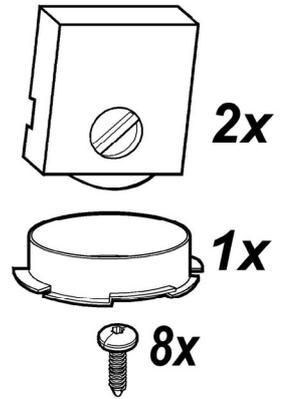
AG S (BK)/HA
 AG S.1 (WH) /HA
 AG S (GY)/HA



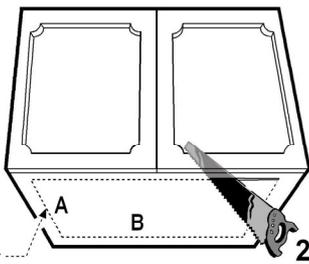
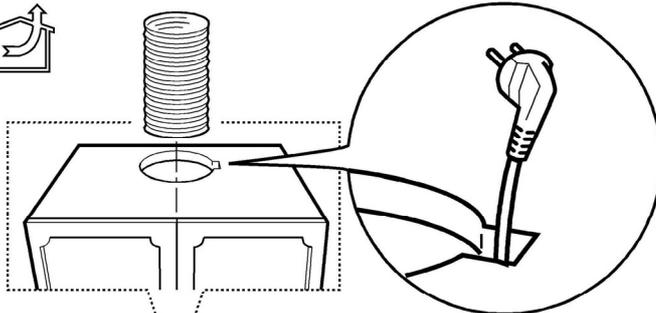
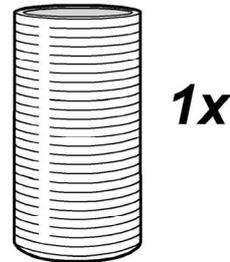
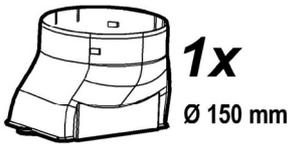
AGM 80 GY/HA



AG 2M (GY)/HA



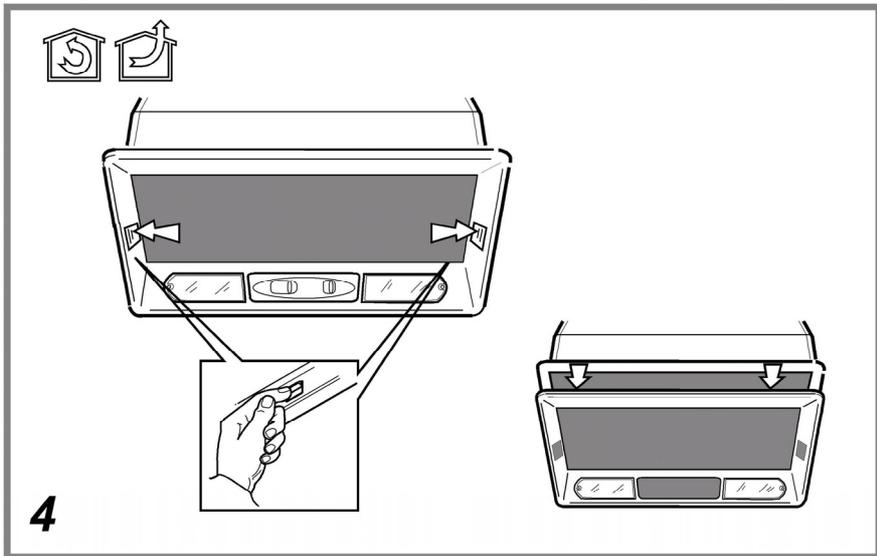
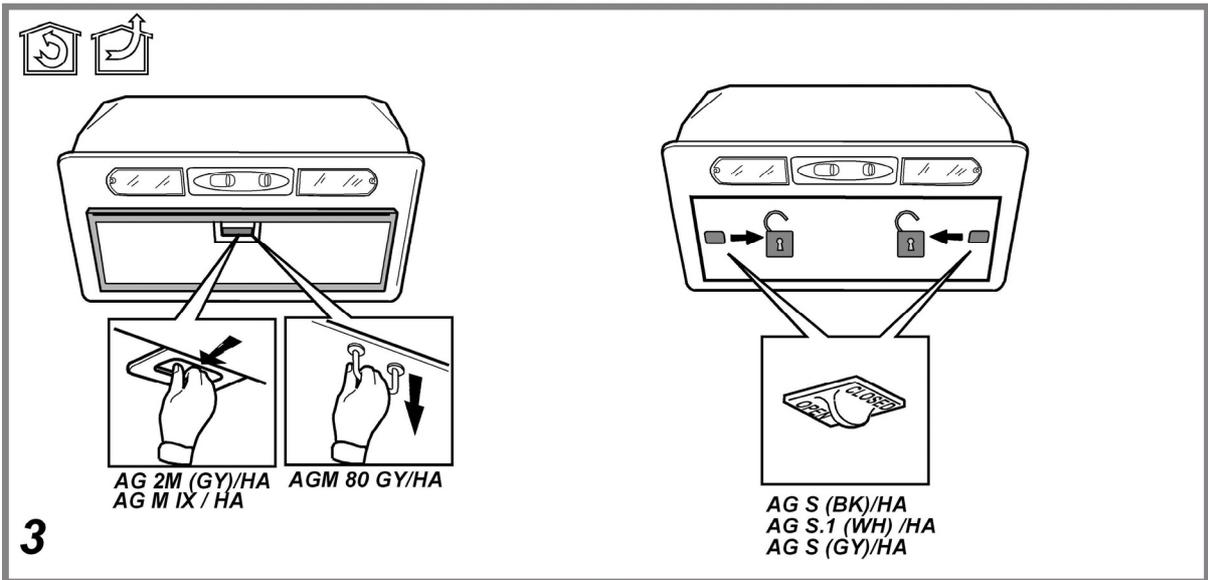
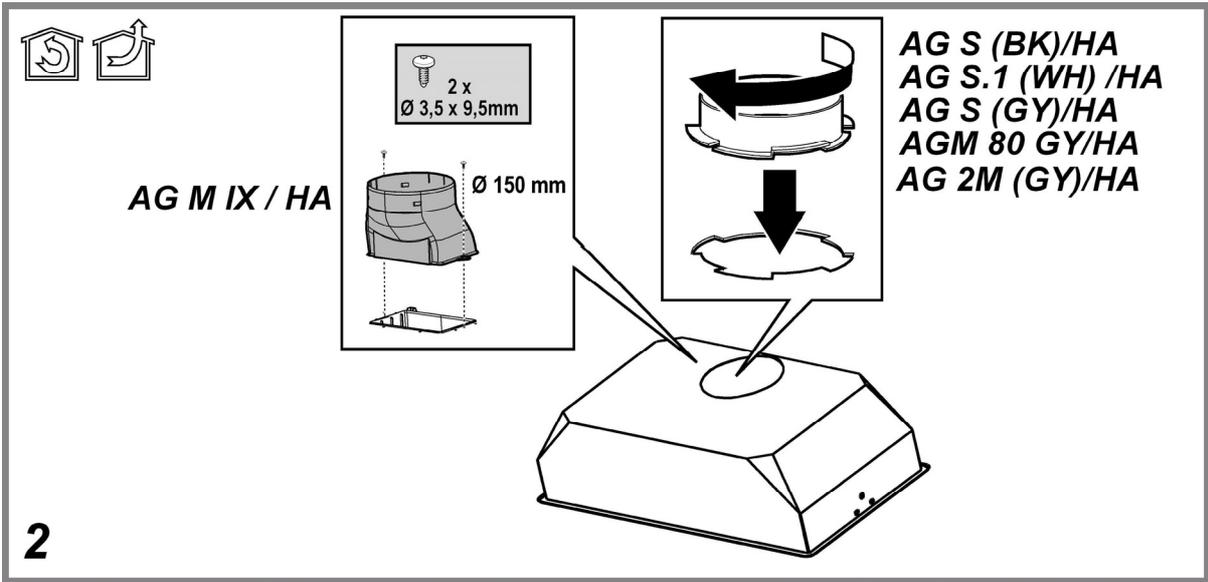
AG MIX / HA

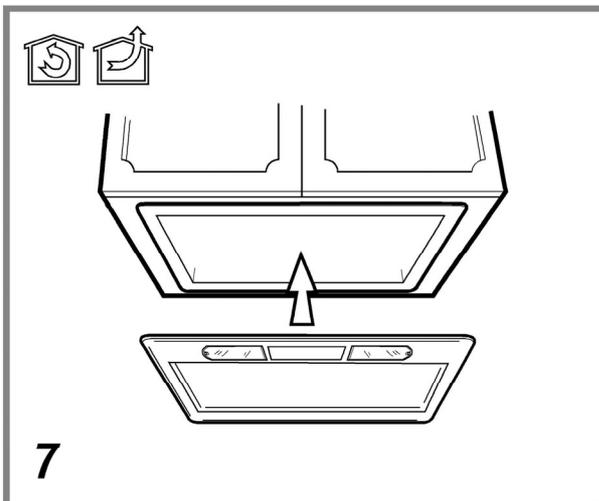
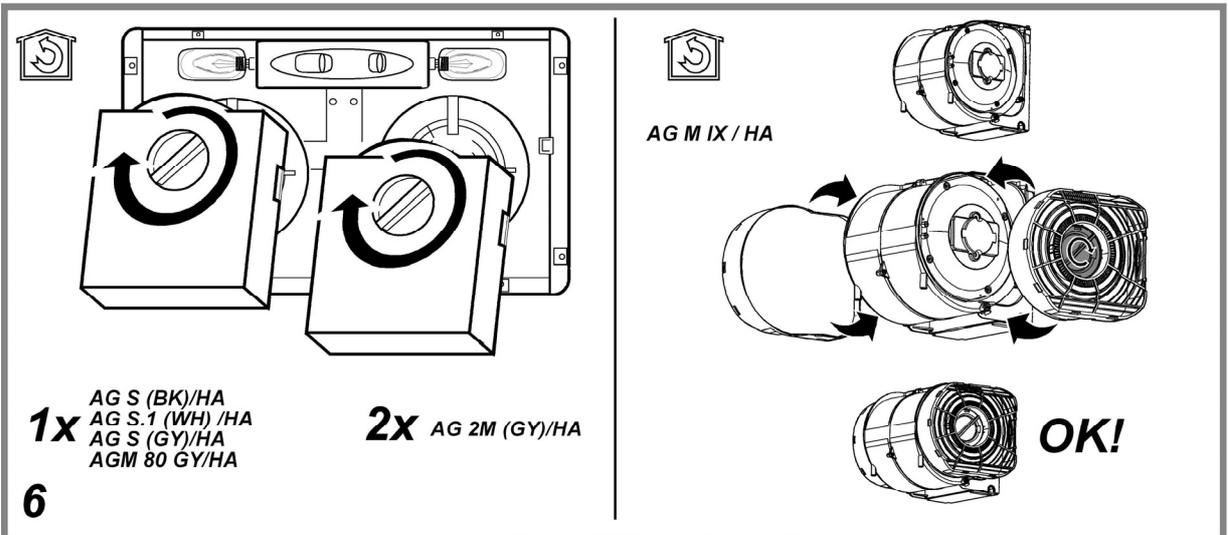
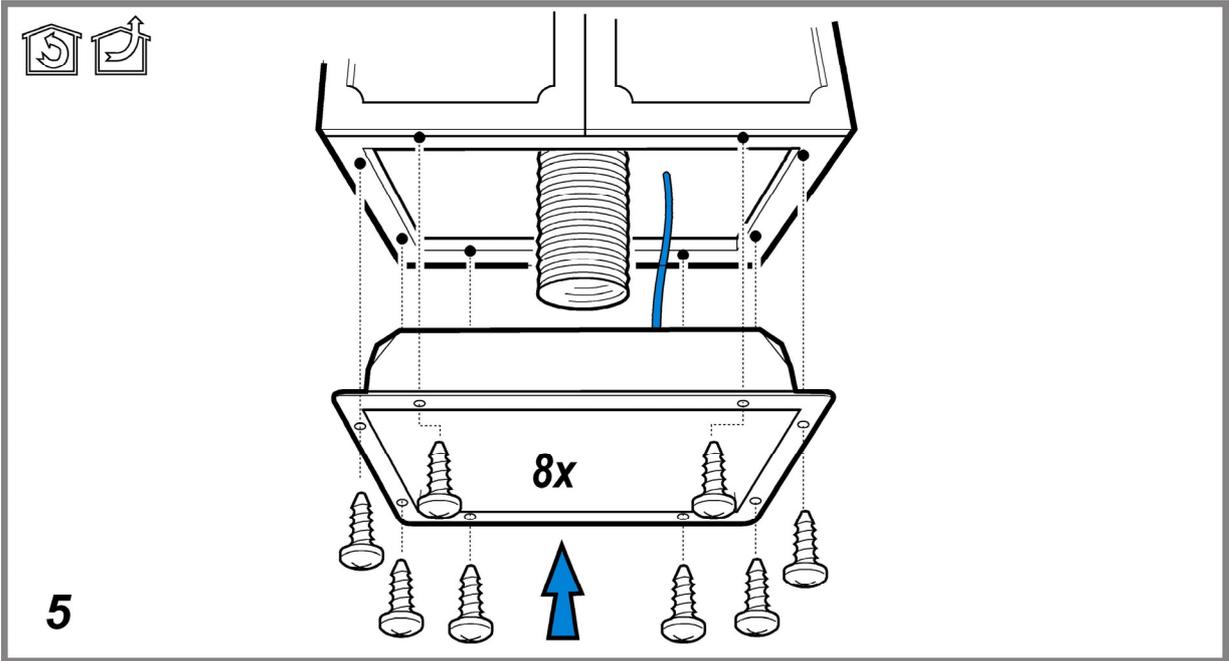


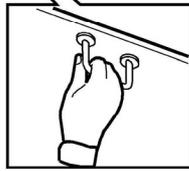
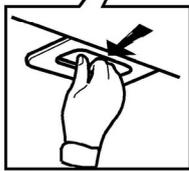
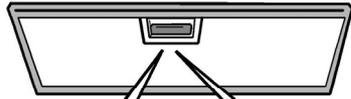
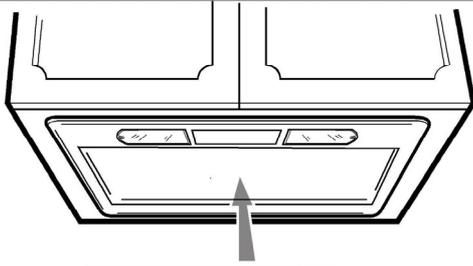
A (mm)

B (mm)

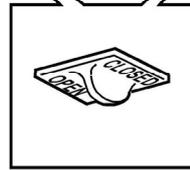
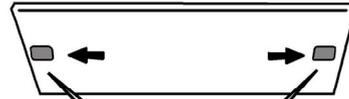
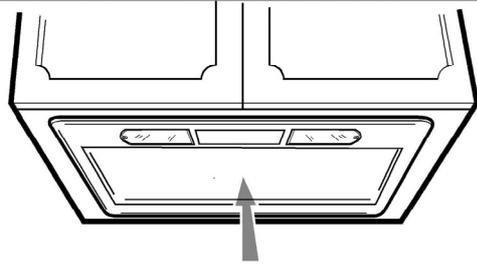
AG S (BK)/HA AG S.1 (WH) /HA AG S (GY)/HA AG 2M (GY)/HA AG MIX / HA	259,5 (+0,5)	495 (+0,5)
AGM 80 GY/HA	259,5 (+0,5)	695 (+0,5)







AG 2M (GY)/HA AGM 80 GY/HA
AG MIX / HA



AG S (BK)/HA
AG S.1 (WH) /HA
AG S (GY)/HA

8

La hotte peut avoir des configurations esthétiques différentes par rapport à ce qui est illustré dans les dessins de ce manuel, cependant les instructions pour l'utilisation, l'entretien et l'installation restent identiques. **Suivre impérativement les instructions de cette notice.** Le constructeur décline toute responsabilité pour tous les inconvénients, dommages ou incendies provoqués à l'appareil et dus à la non observation des instructions de la présente notice. La hotte a été conçue exclusivement pour l'usage domestique.

- ! Il est important de conserver ce livret pour pouvoir le consulter à tout moment. En cas de vente, de cession ou de déménagement, s'assurer qu'il reste avec le produit.
- ! Lire attentivement les instructions: il y a d'importantes informations sur l'installation, sur l'emploi et sur la sécurité.
- ! Ne pas effectuer des modifications électriques ou mécaniques sur le produit ou sur les conduit d'évacuation.

SÉCURITÉ GÉNÉRALE

La distance minimum entre la superficie de support des récipients sur le dispositif de cuisson et la partie la plus basse de la hotte de cuisine ne doit pas être inférieure à 65cm dans le cas de cuisinières électriques et de 75cm dans le cas de cuisinières à gaz ou mixtes.

Si les instructions d'installation du dispositif de cuisson au gaz spécifient une plus grande distance, il faut en tenir compte.

Cet appareil est conçu pour être encastré dans un meuble ou un autre support.

Attention! Ne pas raccorder l'appareil au circuit électrique avant que le montage ne soit complètement terminé.

Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, débrancher la hotte du circuit électrique en retirant la prise ou en coupant l'interrupteur général de l'habitation.

Munissez-vous de gants de travail avant d'effectuer toute opération d'installation et d'entretien.

L'appareil n'est pas destiné à une utilisation par des enfants ou des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites et sans expérience et connaissance à moins qu'ils ne soient sous la supervision ou formés sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Ne jamais utiliser la hotte sans que la grille ne soit montée correctement!

La hotte ne doit JAMAIS être utilisée comme plan pour déposer quelque chose sauf si cela est expressément indiqué.

Quand la hotte est utilisée en même temps que d'autres appareils à combustion de gaz ou d'autres combustibles, le local doit disposer d'une ventilation suffisante.

L'air aspiré ne doit jamais être envoyé dans un conduit utilisé pour l'évacuation des fumées produites par des appareils à combustion de gaz ou d'autres combustibles.

Il est formellement interdit de faire flamber les aliments sous la hotte.

L'utilisation de flammes libres peut entraîner des dégâts aux filtres et peut donner lieu à des incendies, il faut donc les éviter à tout prix.

La friture d'aliments doit être réalisée sous contrôle pour éviter que l'huile surchauffée ne prenne feu.

Les pièces accessibles peuvent se réchauffer de façon importante quand elles sont utilisées avec des appareils pour la cuisson.

En ce qui concerne les mesures techniques et de sécurité à adopter pour l'évacuation des fumées, s'en tenir strictement à ce qui est prévu dans les règlements des autorités locales compétentes. La hotte doit être régulièrement nettoyée, aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur (AU MOINS UNE FOIS PAR MOIS, respecter néanmoins les instructions relatives à l'entretien fournies dans ce manuel).

La non observation de ces normes de nettoyage de la hotte et du changement et nettoyage des filtres comporte des risques d'incendie.

Ne pas utiliser ou laisser la hotte sans que les ampoules soient correctement placées pour éviter tout risque de choc électrique.

La société décline toute responsabilité pour d'éventuels inconvénients, dégâts ou incendies provoqués par l'appareil et dérivés de la non observation des instructions reprises dans ce manuel.

BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

La tension électrique doit correspondre à la tension reportée sur la plaque signalétique située à l'intérieur de la hotte. Si une prise est présente, branchez la hotte dans une prise murale conforme aux normes en vigueur et placée dans une zone accessible également après l'installation. Si aucune prise n'est présente (raccordement direct au circuit électrique), ou si la prise ne se trouve pas dans une zone accessible également après l'installation, appliquez un disjoncteur normalisé pour assurer de débrancher complètement la hotte du circuit électrique en conditions de catégorie surtension III, conformément aux réglementations de montage.

Attention! Avant de rebrancher le circuit de la hotte à l'alimentation électrique et d'en vérifier le fonctionnement correct, contrôlez toujours que le câble d'alimentation soit monté correctement.

Changement du câble d'alimentation

Attention! La substitution du câble d'alimentation doit être effectuée par le service d'assistance technique autorisé de façon à prévenir tout risque.

ÉVACUATION DE L'AIR

(pour les versions aspirantes)

Relier la hotte aux tubes et trous d'évacuation de la paroi d'un diamètre équivalent à la sortie de l'air (collier de raccord).

L'utilisation de tubes et des trous d'évacuation à paroi avec un diamètre inférieur entraînera une diminution des performances d'aspiration et une nette augmentation du bruit.

Nous déclinons toute responsabilité à cet égard.

- ! Utiliser un tuyau de la longueur strictement nécessaire.
- ! Les coudes du tuyau doivent être en nombre minimale (angle maxi du coude: 90°).
- ! Éviter les variations excessives de section du tuyau.
- ! Utiliser un tuyau le plus lisse possible sur sa partie interne.
- ! Le matériau du tuyau doit être aux normes.
- ! La société décline toute responsabilité si ces normes ne sont pas respectées.

FILTRANTE OU ASPIRANTE ?

! Votre hotte est prête pour être utilisée en version aspirante.

Pour utiliser la hotte en version filtrante, il faut installer le KIT ACCESSOIRES prévu.

Vérifier dans les premières pages de ce manuel si le KIT ACCESSOIRES est déjà fourni ou s'il faut l'acheter à part.

Remarque: Si fourni dans le kit, dans certains cas, le système de filtration supplémentaire à base de charbon actif pourrait déjà être installé dans la hotte.

Les informations pour la transformation de la hotte de version aspirante à version filtrante sont déjà contenues dans ce manuel.



Version aspirante

Les vapeurs sont évacuées vers l'extérieur à travers un conduit d'évacuation fixé à la bride de raccord qui se trouve au-dessus de la hotte.

Attention!

Le tuyau d'évacuation n'est pas fourni et doit être acheté à part.

Le diamètre du tuyau d'évacuation doit être égal à celui de la bride de raccord.

Sur la partie horizontale, le tuyau doit avoir une légère inclinaison vers le haut (10° env.) de façon à convoyer plus facilement l'air vers l'extérieur.

Si la hotte est équipée d'un filtre à charbon, ce dernier doit être enlevé.



Version filtrante

Il convient d'utiliser un filtre à charbon actif, disponible auprès de votre revendeur habituel.

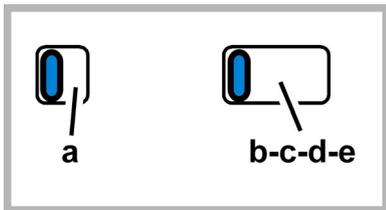
L'air aspiré sera dégraissé et désodorisé avant d'être refoulé dans la pièce à travers la grille supérieure.

COMMANDES

a. ON/OFF lumières

b. OFF moteurs

c. - d. - e. Puissance d'aspiration minimum (c.), moyenne (d.), maximum (e.).



AG S (BK)/HA
 AG S.1 (WH) /HA
 AG S (GY)/HA

ENTRETIEN

Attention! Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, débrancher la hotte du circuit électrique en enlevant la prise ou en coupant l'interrupteur général de l'habitation.

Nettoyage

La hotte doit être régulièrement nettoyée à l'intérieur et à l'extérieur (au moins à la même fréquence que pour l'entretien des filtres à graisse). Pour le nettoyage, utiliser un chiffon humidifié avec un détergent liquide neutre. Ne pas utiliser de produit contenant des abrasifs.

NE PAS UTILISER D'ALCOOL!

ATTENTION: Il y a risque d'incendie si vous ne respectez pas les instructions concernant le nettoyage de l'appareil et le remplacement ou le nettoyage du filtre.

La responsabilité du constructeur ne peut en aucun cas être engagée dans le cas d'un endommagement du moteur ou d'incendie liés à un entretien négligé ou au non respect des consignes de sécurité précédemment mentionnées.

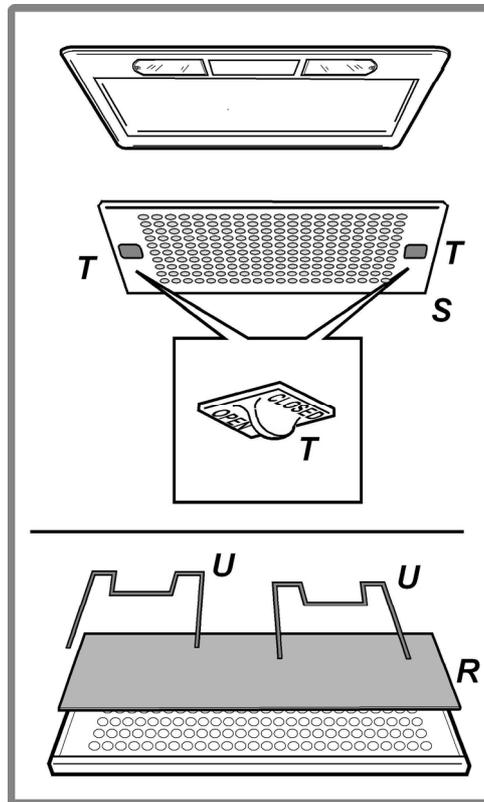
Entretien des filtres anti-graisses

Il retient les particules de graisse issues de la cuisson.

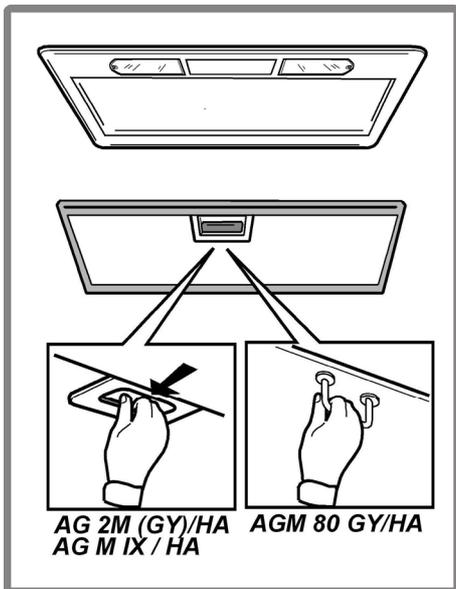
Le filtre anti-graisse métallique doit être nettoyé une fois par mois avec des détergents non agressifs, à la main ou dans le lave-vaisselle à faibles températures et cycle rapide.

Le lavage du filtre anti-graisse métallique au lave-vaisselle peut en provoquer la décoloration. Toutefois, les caractéristiques de filtrage ne seront en aucun cas modifiées.

AG 2M (GY)/HA
 AG M IX / HA
 AGM 80 GY/HA



Pour accéder au filtre à graisse R ouvrir la grille d'aspiration S grâce aux taquets T en les libérant des fixations U.



Pour démonter le filtre anti-graisse, tirer la poignée de décrochement à ressort.

Entretien des filtres au charbon

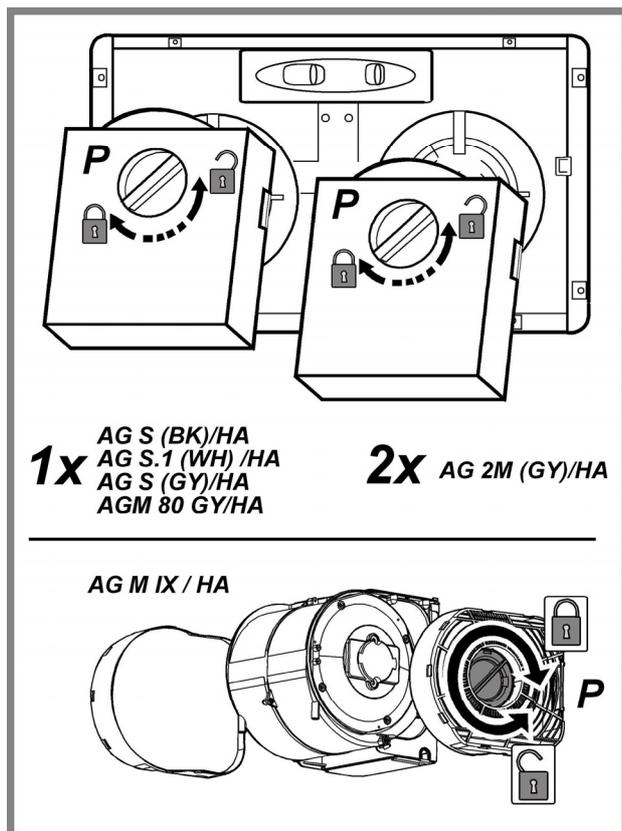
Retient les odeurs désagréables de cuisson.

La saturation du charbon actif se constate après un emploi plus ou moins long, selon la fréquence d'utilisation et la régularité du nettoyage du filtre à graisses. En tout cas, il est nécessaire de changer le filtre après, au maximum, quatre mois.

IL NE PEUT PAS être nettoyé ou régénéré.

Appliquer le filtre à charbon en couverture de la grille de protection de la couronne mobile du moteur, ensuite tourner la poignée centrale **P** du filtre dans le sens des aiguilles d'une montre.

Pour démonter, tourner la poignée centrale **P** du filtre dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre.



Remplacement des lampes

Débrancher l'appareil du réseau électrique

Attention! Avant de toucher les lampes, assurez-vous qu'elles soient froides.

- Enlevez le ou les filtres anti-graisse ainsi que le cadre.
- Remplacez les lampes endommagées en utilisant exclusivement des lampes du même type.
- Remontez le cadre ainsi que le ou les filtres antigraisse.
- Si l'éclairage ne fonctionne pas, vérifiez si les lampes sont bien installées.

ÉLIMINATION

Cet appareil porte le symbole du recyclage conformément à la Directive Européenne 2002/96/CE concernant les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE ou WEEE).

En procédant correctement à la mise au rebut de cet appareil, vous contribuerez à empêcher toute conséquence nuisible pour l'environnement et la santé de l'homme.



Le symbole  présent sur l'appareil ou sur la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne peut en aucun cas être traité comme déchet ménager. Il doit par conséquent être remis à un centre de collecte des déchets chargé du recyclage des équipements électriques et électroniques.

Pour la mise au rebut, respectez les normes relatives à l'élimination des déchets en vigueur dans le pays d'installation.

Pour obtenir de plus amples détails au sujet du traitement, de la récupération et du recyclage de cet appareil, veuillez vous adresser au bureau compétent de votre commune, à la société de collecte des déchets ou directement à votre revendeur.

ANOMALIES DE FONCTIONNEMENT

En cas d'anomalie de fonctionnement, avant de faire appel au service d'assistance, effectuer les contrôles suivants:

- Si la hotte ne fonctionne pas:
S'assurer:
 - de l'absence de coupure de courant.
 - qu'une vitesse a été sélectionnée.
- Si la hotte a un faible rendement:
S'assurer:
 - que la vitesse du moteur sélectionnée est suffisante pour la quantité de fumée et de vapeurs libérées.
 - que la cuisine est insuffisamment aérée pour assurer une prise d'air.
 - que le filtre à charbon n'est pas usé (hotte en version filtrante).
- Si la hotte s'éteint durant son fonctionnement normal:
S'assurer:
 - de l'absence de coupure de courant.
 - que le dispositif d'interruption omnipolaire ne s'est pas déclenché.

Si la hotte ne fonctionne pas correctement, débranchez la prise pendant environ 5 secondes, puis rebranchez-la. Si le problème persiste, contactez le service de réparation compétent.

DONNÉES TECHNIQUE

Modèle AG S (BK)/HA - AG S.1 (WH) /HA - AG S (GY)/HA

Hauteur **16,6 cm**
 Largeur **52,4 cm**
 Profondeur **28,9 cm**
 Poids brut: AG S (BK)/HA **5,1 Kg**
 Poids brut: AG S (GY)/HA **5,1 Kg**
 Poids brut: AG S.1 (WH) /HA **6,3 Kg**
 Absorption totale **180 W**
 Absorption moteur **1x100 W**
 Absorption ampoule **2x40 W (E14)**
 Ø du tuyau d'évacuation **12 cm**

Modèle AG 2M (GY)/HA

Hauteur **16,6 cm**
 Largeur **52,4 cm**
 Profondeur **28,9 cm**
 Poids brut: **7,2 Kg**
 Absorption totale **330 W**
 Absorption moteur **2x125 W**
 Absorption ampoule **2x40 W (E14)**
 Ø du tuyau d'évacuation **12 cm**

Modèle AG M IX / HA

Hauteur **40,8 cm**
 Largeur **52,4 cm**
 Profondeur **28,9 cm**
 Poids brut: **8 Kg**
 Absorption totale **240 W**
 Absorption moteur **1x200 W**
 Absorption ampoule **2x20 W (12V 36° Ø50 12V GU5.3)**
 Ø du tuyau d'évacuation **15 cm**

Modèle AGM 80 GY/HA

Hauteur **14,8 cm**
 Largeur **72,4 cm**
 Profondeur **28,9 cm**
 Poids brut: **5 Kg**
 Absorption totale **180 W**
 Absorption moteur **1x100 W**
 Absorption ampoule **2x40 W (E14)**
 Ø du tuyau d'évacuation **12 cm**

Cette hotte est fabriqué conformément aux exigences des directives européennes suivantes:

- Directive basse tension: 2006/95/EC (12-12-2006)
- Directive CEM : 2004/108/EC (15-12-2004)



Éléments non fournis avec la hotte